

澳洲證券交易所、香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



(於澳大利亞維多利亞州註冊成立的有限公司)

(香港股份代號：3668)

(澳洲股份代號：YAL)

自願公告

截至2024年12月31日止年度煤炭資源及煤炭儲量報表

截至2024年12月31日止年度兗煤澳洲集團按權益基準計的全年煤炭總儲量情況如下：

	2024年 12月31日	2023年 12月31日	變動 %
煤炭資源探測量、標示量及推斷量 ^{1 2}	4,400百萬噸	4,857百萬噸	-9.4%
可採儲證實煤炭儲量及可能煤炭儲量 ^{1 2}	920百萬噸	970百萬噸	-5.2%
可銷售證實煤炭儲量及可能煤炭儲量 ^{1 2}	680百萬噸	720百萬噸	-5.6%

本報告所呈列的煤炭資源及煤炭儲量報表乃根據《澳大利亞礦產資源量與礦石儲量報告規範2012版》(《JORC規範》)編製。除非另有說明，否則用於估算煤炭儲量經濟可行性的商品價格及匯率均基於兗煤澳洲的長期預測。表中所列的煤炭儲量均在現有的、完全許可的採礦租約內，在申請成為採礦租約的區域內或在《煤礦年度計劃年期》中所詳列未來申請成為採礦租約的勘探區域內。

根據目前的生產計劃，兗煤澳洲的租約期限足以(或具備重續充足期限的合法權利)令租約內煤炭儲量獲全部開採。

¹ 自年度報告日期至2024年12月31日構成該總量的各礦場煤炭資源及儲量組成部分已被生產消耗(如適用)。

² 2024年煤炭資源及煤炭儲量已由合資格人士按照《JORC規範》及兗煤澳洲煤炭資源及儲量報告標準進行四捨五入(重要數字)，以反映估計的相對不確定性(如適用)。

本報告中有關煤炭資源及煤炭儲量的資料乃基於合資格人士（定義見《JORC規範》）編製的資料。所有合資格人士均具備與礦化方式及所考慮礦床類型以及彼等所從事活動相關的充足經驗，以符合《JORC規範》所界定的合資格人士資質。本報告載列的合資格人士為獨立顧問，莫拉本（不包括露天煤炭儲量）的煤炭資源及煤炭儲量報告及艾詩頓（井工）、Ashton RUMEx（井工）、沃克山及雅若碧的煤炭儲量報告（由兗煤澳洲的全職僱員編製）除外。亨特谷煤炭資源及儲量報告由Glencore的全職僱員編製，中山煤炭資源耗盡報告由兗煤澳洲的全職僱員編製，而儲量報告則由Middlemount Coal的全職僱員編製。該等煤炭資源及煤炭儲量報告於編製時已經同行審閱。

各合資格人士同意以本報告所載之形式及內容納入基於彼等資料的事項。

兗煤澳洲並不知悉任何對本報告所載資料有重大影響之新資料或數據，及於編製本報告時所有支持估計的重大假設及技術參數繼續適用且未發生重大變化。

煤炭資源及煤炭儲量按100%基準呈報（除非另有說明）。所呈報的煤炭資源包含已轉化成煤炭儲量的煤炭資源（即煤炭資源不附加於煤炭儲量）。

列表資料按項目呈報；有關各項目的煤炭資源及煤炭儲量的礦權及租約之詳情，請參閱兗煤澳洲礦權表。

本報告中使用以下縮寫詞。

AusIMM	澳大拉西亞礦業及冶金學會
JORC	聯合可探儲量委員會
Met	冶金煤
Semi	半軟焦煤
Thermal	動力煤
PCI	噴吹煤
Mt	百萬噸
OC	露天
UG	井工

截至2024年12月31日止年度煤炭資源

項目	兗煤澳洲		水份基準 %	煤炭資源探測量 (百萬噸)		煤炭資源標示量 (百萬噸)		煤炭資源推斷量 (百萬噸)		煤炭資源 總量 (百萬噸)	合資格 人士 [#]
	所有權 %	煤炭類型		2024年	2023年	2024年	2023年	2024年	2023年	2024年	2024年
(1)莫拉本 (露天&井工)	95%	動力煤	6.0%	590	640	155	150	200	200	945	BF
索利山 (露天&井工)	80%	半軟焦煤／ 動力煤	6至8%	200	200	150	150	75	75	425	CH
沃克沃斯 (露天&井工)	84.47%	半軟焦煤／ 動力煤	6至8%	490	510	230	230	165	165	885	CH
(2)亨特谷 (露天)	51%	半軟焦煤／ 動力煤	6至8%	650	680	1,400	1,500	1,700	1,900	3,750	MS
雅若碧 (露天)	100%	噴吹煤／ 動力煤	5.5%	50	55	60	60	13	13	123	CH
(3)格羅斯特 (露天)	100%	冶金煤／ 動力煤	6.0%	0	4	0	145	0	80	0	不適用
中山 (露天)	50%	冶金煤／ 動力煤	5.0%	72	76	55	55	21	21	148	DK
艾詩頓 (露天&井工)	100%	半軟焦煤／ 動力煤	6.5%	81	83	94	95	90	90	265	RJ
Ashton – Rumex (井工)	100%	半軟焦煤／ 動力煤	6.5%	5	5	25	25	0	0	30	RJ
煤炭資源總量 (按100%基準計)				2,140	2,253	2,170	2,410	2,260	2,544	6,570	
兗煤澳洲權益份額										4,400	

附註：煤炭資源已按照《JORC規範》及兗煤澳洲報告標準進行四捨五入，以反映估計的相對不確定性（倘適用）。

附註：所呈報的所有煤炭資源均包含煤炭儲量並就兗煤澳洲佔各礦床的所有權比例按100%基準呈報。當應用兗煤澳洲所有權比例（於2024年12月31日）時，權益份額總計為煤炭資源總量。

附註：表中所列為2024年12月31日的煤炭資源詳情。

- (1) 由於露天及井工作業的產量耗盡而減少。
- (2) 資源減少主要由於Hunter River下的資源對沖及與Dykes相關的模型發生變化。
- (3) 格羅斯特由斯特拉福德、杜拉里及Grant & Chainey礦床組成。鑒於本公司下調格羅斯特的賬面值，缺乏可預見經濟發展途徑的情況下，並無報告煤炭資源及煤炭儲量。

2024年與2023年年末煤炭資源對賬報告

項目	資源探測量(百萬噸)								
	對賬期間2024年1月1日至2024年12月31日								
	莫拉本 (露天& 井工)	索利山 (露天& 井工)	沃克沃斯 (露天& 井工)	亨特谷 (露天)	雅若碧 (露天)	格羅斯特 (露天)	中山 (露天)	艾詩頓 (井工)	Ashton RUMex (井工)
生產變動									
生產(-) 2023年1月1日至 2023年12月31日	-48.9	-0.2	-16.7	-15.7	-4.5		-4.0	-2.2	-0.3
非生產變動									
礦山規劃內煤炭封存				-7.4					
礦山壽命計劃變動						-4.0			
對賬(實際Vs模型)調整 稀釋/損失變動					-0.1				
未能通過最終經濟開採 測試的煤層/堆									
資源重分類									
地質模型變動	3.8			-4.3					
⁽¹⁾ 重要數字四捨五入 引致的變動	-4.9	0.2	-3.3	-2.6	-0.4	0.0	0.0	0.2	0.3
總計	-50.0	0.0	-20.0	-30.0	-5.0	-4.0	-4.0	-2.0	0.0

項目	資源標示量(百萬噸)								
	對賬期間2024年1月1日至2024年12月31日								
	莫拉本 (露天& 井工)	索利山 (露天& 井工)	沃克沃斯 (露天& 井工)	亨特谷 (露天)	雅若碧 (露天)	格羅斯特 (露天)	中山 (露天)	艾詩頓 (井工)	Ashton RUMex (井工)
生產變動									
生產(-) 2023年1月1日至 2023年12月31日	-0.1								-0.1
非生產變動									
礦山規劃內煤炭封存				-75.7					
礦山壽命計劃變動						-145			
稀釋/損失變動									
未能通過最終經濟開採 測試的煤層/堆									
資源重分類	1.6								
地質模型變動	0.0			-9.8					
⁽¹⁾ 重要數字四捨五入 引致的變動	3.5			-14.5		0			0.1
總計	5.0	0.0	0.0	-100	0.0	-145	0.0	0.0	0.0

資源推斷量(百萬噸)									
對賬期間2024年1月1日至2024年12月31日									
項目	莫拉本 (露天& 井工)	索利山 (露天& 井工)	沃克沃斯 (露天& 井工)	亨特谷 (露天)	雅若碧 (露天)	格羅斯特 (露天)	中山 (露天)	艾詩頓 (井工)	Ashton RUMex (井工)
生產變動									
生產(-) 2023年1月1日至 2023年12月31日	-0.6								
非生產變動									
礦山規劃內煤炭封存				-180.0					
礦山壽命計劃變動									
未能通過最終經濟開採 測試的煤層／堆									
資源重分類	-1.6								
地質模型變動	-0.8			-12.6					
(1)重要數字四捨五入 引致的變動	3.0			-7.4					
總計	0.0	0.0	0.0	-200.0	0.0	-80.0	0.0	0.0	0.0

資源總量(百萬噸)									
對賬期間2024年1月1日至2024年12月31日									
項目	莫拉本 (露天& 井工)	索利山 (露天& 井工)	沃克沃斯 (露天& 井工)	亨特谷 (露天)	雅若碧 (露天)	格羅斯特 (露天)	中山 (露天)	艾詩頓 (井工)	Ashton RUMex (井工)
兗煤澳洲所有權%	95%	80%	84.47%	51%	100%	100%	50%	100%	100%
煤炭類型	動力煤	半軟焦煤／ 動力煤	半軟焦煤／ 動力煤	半軟焦煤／ 動力煤	噴吹煤／ 動力煤	冶金煤／ 動力煤	冶金煤／ 動力煤	半軟焦煤／ 動力煤	半軟焦煤／ 動力煤
生產變動									
資源探測量(百萬噸)	-48.9	-0.2	-16.7	-15.7	-4.5	0.0	0.0	-2.2	-0.3
資源標示量(百萬噸)	-0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	-0.1
資源推斷量(百萬噸)	-0.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
非生產變動									
資源探測量(百萬噸)	-1.1	0.2	-3.3	-14.3	-0.5	-4.0	0.0	0.2	0.3
資源標示量(百萬噸)	5.1	0.0	0.0	-100.0	0.0	-145.0	0.0	0.0	0.1
資源推斷量(百萬噸)	0.6	0.0	0.0	-200.0	0.0	-80.0	0.0	0.0	0.0
總計	-45.0	0.0	-20.0	-330.0	-5.0	-229.0	-4.0	-2.0	0.0
煤炭資源總量變動(按100%基準計)									-635
兗煤澳洲權益份額									-466

附註： +ve = 呈報煤炭資源增加量， -ve = 呈報煤炭資源減少量

- (1) JORC資源報告中呈報的煤炭資源總量用於公開報告時會四捨五入(重要數字)，而其中所含煤炭資源對賬是基於未四捨五入的數字計算的，有關調整旨在使未四捨五入的對賬值與四捨五入後煤炭資源總量的重要數字相符。

截至2024年12月31日止年度煤炭儲量

項目	充煤澳洲 所有權 煤炭類型 %	可採儲煤炭儲量				可銷售煤炭儲量				灰分 %	合資格 人士#	
		證實煤炭儲量 (百萬噸)		可能煤炭儲量 (百萬噸)		證實煤炭儲量 (百萬噸)		可能煤炭儲量 (百萬噸)				
		2024年	2023年	2024年	2023年	2024年	2023年	2024年	2023年			
莫拉本(露天)	95%	156	173	3	3	127	141	3	2	9%	24%	TB
莫拉本(井工)	95%	16	21	13	13	17	22	13	13	9%	17%	LM
索利山(露天)	80.0%	2.8	3.0	17	17	1.8	2.0	12	12	10%	13.9%	MH
沃克沃斯(露天)	84.47%	137	154	72	72	95	107	48	48	10%	13.3%	MH
亨特谷(露天)	51.0%	231	249	541	539	172	186	398	397	10%	13.0%	GJ
雅若碧(露天)	100%	31	34	42	42	23	25	32	32	10%	10.5%	MH
①格羅斯特(露天)	100%	0.0	0.0	0.0	0.4	0.0	0.0	0.0	0.2	10%焦煤	10%焦煤	無需
②中山(露天)	50%	62	66	19	19	45	47	18	18	10.5%噴吹煤	10.5%噴吹煤	LA
③Ashton RUMEx (井工)	100%	0.6	0.9	21	18	0.4	0.4	12	11	8.5%	9.5%	TK
艾詩頓(井工)	100%	11	13	7.9	7.4	5.8	7.1	4.4	4.5	8.5%	9.5%	TK
總煤炭儲量(按100%基準計)－四捨五入後的數值												
充煤澳洲權益份額												
680												

附註： 煤炭儲量已按照《JORC規範》及充煤澳洲報告標準進行四捨五入，以反映估計的相對不確定性（倘適用）。

附註： 所有煤炭資源均包含煤炭儲量，煤炭儲量就充煤澳洲佔各礦床的所有權比例按100%基準呈報。當應用充煤澳洲所有權比例（於2024年12月31日）時，權益份額總計為總煤炭儲量。

附註： 表中所列為2024年12月31日的煤炭儲量詳情。

- (1) 格羅斯特擁有斯特拉福德、杜拉里及Grant & Chainey礦床。格羅斯特於2024年開始關閉礦山，且於報告日期儲量餘額為零。
- (2) 本項目可銷售煤炭儲量的兩種產品有不同的水份基準（焦煤10%、噴吹煤10.5%）及灰分%（焦煤10%、噴吹煤10.5%）。
- (3) 在Glencore Australia向充煤澳洲收購Rumex租賃後，煤炭儲量在Ashton Rumex項目下報告。

2024年與2023年年末煤炭儲量對賬報告

可採儲煤炭儲量 (百萬噸)

對賬期間2024年1月1日至2024年12月31日

項目	莫拉本 (露天)	莫拉本 (井工)	索利山 (露天)	沃克沃斯 (露天)	亨特谷 (露天)	雅若碧 (露天)	格羅斯特 (露天)	中山 (露天)	Ashton RUMEX (井工)	艾詩頓 (井工)
生產變動										
生產 (自先前JORC報告以來)	-16.2	-5.1	-0.2	-17.1	-15.6	-3.0	-0.4	4.0	-0.2	-2.3
產品產量調整										
非生產變動										
礦山規劃內煤炭封存或採儲增加										
煤炭資源重分類										
煤炭儲量重分類	1.1				1.9					
預可行性研究／採礦租賃區邊界／ 批准／補償區域／礦山關閉引起的										
礦山規劃變動	2.4									
地質模型變動										
礦山規劃變動／優化									1.7	1.9
修改因素變動	-3.4				-2.6					
①重要數字四捨五入引起的變動	0.1	0.1	0.2	0.1	0.3	0.0	0.0	0.0	1.5	-1.6
總計	-16.0	-5.0	0.0	-17.0	-16.0	-3.0	-0.4	4.0	3.0	-2.0

可銷售煤炭儲量 (百萬噸)

對賬期間2024年1月1日至2024年12月31日

項目	莫拉本 (露天)	莫拉本 (井工)	索利山 (露天)	沃克沃斯 (露天)	亨特谷 (露天)	雅若碧 (露天)	格羅斯特 (露天)	中山 (露天)	Ashton RUMEX (井工)	艾詩頓 (井工)
生產變動										
生產 (自先前JORC報告以來)	-13.6	-5.1	-0.1	-11.4	-12.2	-2.4	-0.2	2.5	-0.1	-1.2
產品產量調整										
非生產變動										
礦山規劃內煤炭封存或採儲增加										
煤炭資源重分類					1.4					
煤炭儲量重分類	1.0									
預可行性研究／採礦租賃區邊界／批准／補償區域／礦山關閉引起的										
礦山規劃變動	1.2									
地質模型變動										
礦山規劃變動／優化									0.4	0.4
修改因素變動	-1.3				-2.0					
⁽¹⁾ 重要數字四捨五入引起的變動	-0.3	0.1	0.1	-0.6	0.8	0.4	0.0	0.5	0.6	-0.8
總計	-13.0	-5.0	0.0	-12.0	-12.0	-2.0	-0.2	3.0	1.0	-1.6

總量 (百萬噸)

對賬期間2024年1月1日至2024年12月31日

項目	莫拉本 (露天)	莫拉本 (井工)	索利山 (露天)	沃克沃斯 (露天)	亨特谷 (露天)	雅若碧 (露天)	格羅斯特 (露天)	中山 (露天)	Ashton RUMEx (井工)	艾詩頓 (井工)
兗煤澳洲所有權%	95%	95%	80%	84.47%	51%	100%	100%	50%	100%	100%
煤炭類型	動力煤	動力煤	半軟焦煤／ 動力煤	半軟焦煤／ 動力煤	半軟焦煤／ 動力煤	噴吹煤／ 動力煤	冶金煤／ 動力煤	冶金煤／ 動力煤	冶金煤／ 動力煤	冶金煤／ 動力煤
生產變動										
可採儲煤炭儲量 (百萬噸)	-16.2	-5.1	-0.2	-17.1	-15.6	-3.0	-0.4	4.0	-0.2	-2.3
可銷售煤炭儲量 (百萬噸)	-13.6	-5.1	-0.1	-11.4	-12.2	-2.4	-0.2	2.5	-0.1	-1.2
非生產變動										
可採儲煤炭儲量 (百萬噸)	0.2	0.1	0.2	0.1	-0.4	0.0	0.0	0.0	3.2	0.3
可銷售煤炭儲量 (百萬噸)	0.6	0.1	0.1	-0.6	0.2	0.4	0.0	0.5	1.0	-0.4
變動總計										
可採儲煤炭儲量 (百萬噸)	-16.0	-5.0	0.0	-17.0	-16.0	-3.0	-0.4	4.0	3.0	-2.0
可銷售煤炭儲量 (百萬噸)	-13.0	-5.0	0.0	-12.0	-12.0	-2.0	-0.2	3.0	1.0	-1.6
可採儲煤炭儲量變動總計 (按100%基準計)				-52.4	可銷售煤炭儲量變動總計 (按100%基準計)					-41.9
兗煤澳洲權益份額				-42.9	兗煤澳洲權益份額					-34.7

附註： +ve = 呈報煤炭儲量增加量， -ve = 呈報煤炭儲量減少量

- (1) JORC儲量報告中呈報的煤炭儲量總量用於公開報告時會四捨五入 (重要數字)，而其中所含煤炭儲量對賬是基於未四捨五入的數字計算的，有關調整旨在使未四捨五入的對賬值與四捨五入後煤炭儲量總量的重要數字相符。

下表載列各項目合資格人士之詳情。

姓名 首字母	合資格人士	職位	公司
TB	Timothy Baitch	採礦顧問	TACTech Mine Planning
BF	Beau Fernance	地質主管	兗煤澳大利亞有限公司
CH	Cheryl Holz	首席地質學家	Xenith Consulting Pty Ltd
MH	Matthew Hillard	首席採礦工程師	兗煤澳大利亞有限公司
RJ	Rebecca Jackson	勘探經理	兗煤澳大利亞有限公司
TK	Thomas Kaltschmidt	技術服務經理	兗煤澳大利亞有限公司
MS	Michael Stadler	高級地質學家	Glencore Coal Assets Australia
DK	David Keilar	首席地質學家	兗煤澳大利亞有限公司
GJ	Gareth Jones	技術服務主管	亨特谷
LA	Luis Aponte	高級礦山規劃和調度工程師	Middlemount Coal Pty Ltd
LM	Liam Mildon	技術服務經理	兗煤澳大利亞有限公司

兗煤澳洲礦權表

下表僅詳述根據2012年版《JORC規範》報告的煤炭資源及／或儲量的礦權區，或就獲取該等資源及／或儲量而言屬必要的礦權區。

項目	礦權編號	礦權類型
亨特谷	ML1324	採礦租約
	ML1337	採礦租約
	ML1359	採礦租約
	ML1406	採礦租約
	ML1428	採礦租約
	ML1465	採礦租約
	ML1474	採礦租約
	ML1482	採礦租約
	ML1500	採礦租約
	ML1526	採礦租約
	ML1560	採礦租約
	ML1589	採礦租約
	ML1622	採礦租約
	ML1634	採礦租約
	ML1682	採礦租約
	ML1704	採礦租約
	ML1705	採礦租約
	ML1706	採礦租約
	ML1707	採礦租約
	ML 1710	採礦租約
	ML1732	採礦租約
	ML1734	採礦租約
	ML1748	採礦租約
	ML1753	採礦租約
	CCL714	綜合煤炭租約
	CCL755	綜合煤炭租約
	CML4	綜合採礦租約
	CL327	煤炭租約
	CL359	煤炭租約
	CL360	煤炭租約
	CL398	煤炭租約
	CL584	煤炭租約
	AUTH72	授權
	EL5291	勘探許可
	EL5292	勘探許可
	EL5417	勘探許可
	EL5418	勘探許可
	EL5606	勘探許可
	EL8175	勘探許可
	ML1811	採礦租約
	MLA495/ML1871	採礦租約
	MLA496/ML1867	採礦租約
	MLA520/ML1869	採礦租約

項目	礦權編號	礦權類型
索利山及沃克沃斯	ML1810	採礦租約
	AL33	評估租約
	AL34	評估租約
	AL32	評估租約
	MLA562/ML1870	採礦租約
	ML1840	採礦租約
	ML1841	採礦租約
	ML1849	採礦租約
	⁽¹⁾ CCL708	綜合煤炭租約
	ML1590	採礦租約
	ML1751	採礦租約
	ML1752	採礦租約
	EL7712	勘探許可
	EL8824	勘探許可
艾詩頓	CL219	煤炭租約
	CCL753	綜合煤炭租約
	ML1529	採礦租約
	ML1623	採礦租約
	ML1533	採礦租約
	EL4918	勘探許可
艾詩頓(RUMex)	EL5860	勘探許可
	ML1696	採礦租約
	ML1834	採礦租約
	ML1835	採礦租約
	ML1836	採礦租約
莫拉本	ML1837	採礦租約
	ML1605	採礦租約
	ML1606	採礦租約
	ML1628	採礦租約
	ML1691	採礦租約
	ML1715	採礦租約
	EL6288	勘探許可
	EL7073	勘探許可
	EL7074	勘探許可
GLOUCESTER BASIN	A311	授權租約
	A315	授權租約
	ML1360	採礦租約
	ML1409	採礦租約
	ML1427	採礦租約
	ML1447	採礦租約
	ML1528	採礦租約
	ML1538	採礦租約
	ML1646	採礦租約
	ML1733	採礦租約
	ML1787	採礦租約

項目	礦權編號	礦權類型
雅若碧	MDL160	礦產開發許可
	ML1770	採礦租約
	ML80049	採礦租約
	ML80050	採礦租約
	ML80096	採礦租約
	ML80104	採礦租約
	ML80172	採礦租約
	ML80195	採礦租約
	ML80196	採礦租約
	ML80197	採礦租約
	ML80198	採礦租約
中山	ML70379	採礦租約
	ML70417	採礦租約
	MDL282	礦產開發許可

(1) 部分擁有的礦權。

承董事會命
 亮煤澳大利亞有限公司
 董事長
 茹剛

香港，2025年2月20日

截至本公告日期，執行董事為岳寧先生，非執行董事為茹剛先生、王九紅先生、黃霄龍先生、趙治國先生、及李昂先生以及獨立非執行董事為Gregory James Fletcher先生、Debra Anne Bakker女士及Peter Andrew Smith先生。